

# Il servizio sanitario in Ontario: L'assistenza domiciliare

Per molte persone arriva un momento in cui non è più possibile rimanere a vivere nelle proprie abitazioni senza un aiuto. Cosa fare se voi o un vostro caro avete bisogno di assistenza domiciliare? Questa scheda informativa è un buon punto di partenza. Vi spiegherà molti servizi di assistenza domiciliare che è possibile ottenere in Ontario. Le informazioni contenute in queste pagine sono state organizzate in due sezioni:

- Come funziona l'assistenza domiciliare
- Come provvedere ai servizi di assistenza domiciliare

Questa scheda informativa è disponibile in diverse lingue all'indirizzo Internet [ontario.ca/healthcarebasics](http://ontario.ca/healthcarebasics). Cliccare sul pulsante "Information in Other Languages" (Informazioni in altre lingue). La versione online vi fornirà anche utili collegamenti per avere maggiori informazioni su come ottenere assistenza medica in Ontario.

## Come funziona l'assistenza domiciliare

### 1. Che cos'è l'assistenza domiciliare?

I servizi di assistenza domiciliare aiutano le persone a conservare il proprio stato di salute e la propria indipendenza stando a casa. Molti di questi servizi sono sovvenzionati dal governo dell'Ontario.

### 2. Quale tipologia di servizi posso avere con l'assistenza domiciliare?

Questo elenco riassume quattro principali tipologie di servizi di assistenza domiciliare:

Servizi per le visite con operatori sanitari

Questi servizi possono aiutarvi in seguito a un ricovero ospedaliero o se necessitate di aiuto in caso di malattia o infortunio.

**Chi vi può aiutare:** se soddisfatte i requisiti necessari, il Community Care Access Centre (CCAC) locale può fare in modo che voi riceviate assistenza da infermieri, fisioterapisti, terapisti del lavoro, assistenti sociali, logopedisti e dietologi.

**Come vi possono aiutare:**

- valutando le vostre necessità
- programmando e fornendo assistenza, o
- insegnandovi a prendervi cura di voi

Potete inoltre ricevere i dispositivi e i medicinali che vi servono.

Assistenza e sostegno personale

Questi servizi vi possono aiutare in molte attività della vita quotidiana.

**Chi vi può aiutare:** se soddisfatte i requisiti necessari, il Community Care Access Centre locale (CCAC) può servirvi per trovare qualcuno che vi aiuti. Queste persone spesso vengono chiamate operatori sociali, assistenti sanitari, operatori socio sanitari o ausiliari.

**Come vi possono aiutare:**

- aiutandovi nell'igiene personale, come la pulizia e il bagno, l'igiene orale, la cura dei capelli, la cura e la pulizia della pelle, la normale cura di mani e piedi
- aiutandovi negli spostamenti o ad accomodarvi in sedie, veicoli o letti
- aiutandovi a vestirvi e svestirvi
- aiutandovi a mangiare
- aiutandovi nel fare toeletta
- accompagnandovi agli appuntamenti

Faccende domestiche

Questi servizi vi aiutano a sbrigare le consuete attività domestiche.

**Chi vi può aiutare:** se soddisfatte i requisiti necessari, il Community Care Access Centre locale (CCAC) può servirvi per trovare la persona o l'azienda che offra questi servizi.

**Come vi possono aiutare:**

- programmando il menu e preparando i pasti
- occupandosi della spesa
- svolgendo leggeri compiti di pulizia della casa e di bucato
- pagando conti o facendo versamenti in banca

Servizi di Sostegno Sociale

Questi servizi vi aiutano a vivere a casa in modo sicuro e indipendente.

**Chi vi può aiutare:** questi servizi sono disponibili presso organizzazioni senza scopo di lucro o aziende private.

**Come vi possono aiutare:**

- trasporti
- pasti
- assistenza
- collaborazione domestica
- programmi giornalieri
- servizi sociali e ricreativi

### **3. Chi paga i servizi di assistenza domiciliare?**

I servizi di assistenza domiciliare sono finanziati in molti modi diversi: dal governo (Ontario e/o governi comunali)

- da donazioni a organizzazioni di volontariato (che spesso forniscono questo tipo di servizi)
- dalla vostra assicurazione privata o da piani previdenziali (per esempio l'assicurazione sanitaria privata)
- da voi (quando, per esempio, pagate voi stessi i servizi)

Molte persone che desiderano rimanere nelle proprie case combineranno insieme diversi servizi finanziati in modi differenti.

## **Come provvedere ai servizi di assistenza domiciliare**

### **4. Come ottenere i servizi di assistenza domiciliare per voi o un vostro caro?**

Il Community Care Access Centre locale (CCAC) vi aiuterà a:

- identificare le vostre necessità
- esaminare i servizi che corrispondono ai vostri bisogni e alla situazione nel modo migliore
- raccogliere informazioni su chi può fornirvi questi servizi
- organizzare i servizi richiesti

Per prima cosa, trovate il CCAC più vicino, cliccando su [find a CCAC near you](#).

### **5. Come posso sapere se ho diritto all'assistenza domiciliare finanziata dal governo?**

Dovrete contattare il vostro Community Care Access Centre locale (CCAC). Questo centro stabilirà se avete diritto all'assistenza domiciliare finanziata dal governo.

### **6. Chi vi aiuta se non avete diritto al finanziamento governativo?**

Dovrete pagare i servizi di cui avete bisogno. Potete fare domanda direttamente alle persone o alle aziende che scegliete. Il Community Care Access Centre locale (CCAC) vi può aiutare a trovare i servizi.

### **7. Avrei delle domande sull'utilizzo del sistema sanitario in Ontario. A chi mi posso rivolgere?**

Chiamate l'INFOLine di ServiceOntario, dalle 8.30 alle 17.00. Gli operatori saranno al vostro servizio in inglese, francese e in altre 20 lingue. Chiamate:

- 1-866-532-3161
- Numero TTY (per non udenti) 1-800-387-5559
- A Toronto, TTY 416-327-4282.

Per saperne di più, visitate il sito [health.gov.on.ca](http://health.gov.on.ca)